



# Coin Coin

Cercle de la Voile de Villeneuve Bulletin No 69 octobre 2011



LA DER dernière manche du CHL 29 et 30 octobre 2011





## Billet de la Présidente

Si la fin de la saison se fait sentir, que je fatigue, que j'ai besoin de me requinquer, quoi de mieux qu'un petit tour au port ou sur le lac et mes batteries se rechargent.

J'en ai encore fait l'expérience lors du dernier cours de notre école de voile. Que trouver de plus motivant et gratifiant que de rencontrer ces jeunes, de les voir prendre plaisir à naviguer, à s'amuser sur l'eau, à nous raconter leurs aventures à bord....

A rencontrer également leurs parents, qui ont été présents durant toute la saison pour soutenir les activités de leur progéniture et partager les quatre heures et le verre de l'amitié.

Alors on se dit qu'on a bien fait d'acquérir ces nouveaux bateaux, que le club va bien, que la relève est peut-être là, du moins on l'espère.

Ce mercredi 28 septembre, nos apprentis-skippers ont également souhaités bon vent à Michel Crottaz. Eh oui, Michel cède sa place et souhaite désormais profiter de son temps libre avec son épouse.

Un grand MERCI Michel, pour ton dévouement. Tu as donné sans compter du temps et de l'énergie pour nos moussaillons afin que, comme toi, ils attrapent le virus de la voile.

Pour la prochaine saison, nous sommes à la recherche d'une personne pour secondier notre moniteur de voile les mercredi après-midi en saison. Le comité est à disposition pour de plus amples infos.

Mais avant 2012, il y a encore La Der, à ne pas manquer...

Le CVVi se réjouit de vous accueillir nombreux à notre dernière régates de l'année et à notre soirée du samedi.

Marie



## La Mi-été en double

Alinghi, Oracle, Emirates Team New Zealand, ces grands syndicats de la voile se mettent en route des années avant le grand événement. Chez les grenouilles, on gobe son moustique sur le moment.

Alors une semaine avant notre Mi-été en double, Show Lapin se met en chasse d'équipier. Dur dur est cette tâche, en cause ce double nom qui ne doit pas être prononcé sur un bateau.

Difficile de trouver un équipier pour une Mi-été en double quand on sait qu'il va faire une journée sans vent, alors la régata sera longue.

Après de longues tentatives de corruption avec le skipper de Grain de Sel, qui sont restées vaines, Jean-Da me fait reprendre un peu d'espoir suite à un appel de la dernière chance pour celui qui devrait se prénommer longues oreilles.

Show Lapin commence à trépigner car il aperçoit sur la digue l'équipier en question.

Affolement sur le navire, embarquement et rapide connaissance, oh surprise, on le connaît ce Jean-Pierre-là, une recrue sympathisant à Gin.

Enfin le coup de canon. A bord, l'ambiance est au beau fixe, comme le temps et la petite brise qui permet à tous les bateaux de démarrer. Bavard comme une pie, notre Jean-Pierre participe aux manœuvres, seconde au mieux le skipper. Il parle, il parle, sans relâche. Le skipper n'a pas pu faire la sieste.

La régata dura 11h32'23'. Le double du premier arrivé en 5h35'16". Mais show Lapin a bien navigué mais un petit peu déçu de finir dernier, après avoir fait toute la journée devant trois concurrents qui le précèdent sur la ligne.

C'est la régata et Show Lapin n'a pas failli à la tradition, il a fini « premier » comme d'habitude...

Show Lapin



# La Mi-été en double

## Classement final

Rang	Voilier	Voile	Série	Barreur et équipier	Club
<b>Classe HJ1</b>					
1	Wistiti	SUI 10	Proto	LAVARELO P. / Ries Stefane	CVVC
2	Ko-Yacht	9952	Asso 99	SCHURINK JAN. / Shawn Schurink	CVVT
3	Wayra	SUI 54	Suspens	BERGOMETTI J. / Bergometti Lionel	CVVi
4	Carriacou	Z 32		MEYLAN P. / Moillet G.	CVVi
5	Parcimony	SUI 33	Kalik 33	WYSS A. / Christophe Wyss	CVMC
-	Amazone		Jollenkreuze	Nicity A. / Vincent Althaus	CVVi
<b>Classe TCF1</b>					
7	Outsider	SUI 4	Juwel 34	Bopp F. / Ken Relecom	CVVT
8	Savavite	Sui 77	Proto	PITTIER G. / Plumettaz G.	CVVi
9	Jabuani	SUI	Asso 99	RUDAZ A. / Zenoni Fabrice	CVVT
10	DECOUVERTES	SUI 245	Gd Surprise	WAGEN P. / Henry Ryter	CVVT
<b>Classe TCF3</b>					
1	Marie-Vertu	Sui 77	6.5 S.I.	BERGER Y. / Blin Aymeric	CVVT
2	Beausobre	SUI 15	6 m JI	GUEx J. / Guex Pierre	CVVi
3	Calabis		6.5	DE GRENUS R. / Mathys Félix	CVMC
4	Lascar	SUI 645	Surprise	CHERPIT J. / Jérôme Rapin	CVVi
5	Fol'Eau	SUI 577	747 One	SCHOPFER E. / Marie Meylan	CVVi
6	Belle Iroise	SUI 20	Compromis	BONJOUR J. / Ries Jean-Marc	CVVi
7	X-Ray	SUI 1	X 312	PELLET R. / Marie Pellet	CVVi
8	Miss Tyx	SUI 432	X 99	GINDROZ J. / Patricia Schwab	CVVi
9	Ô	SUI 9	DoD 24.5	Midgley M. / Daniela Midgley	CVVi
10	Sunflyer	SUI 2222	Luthi 925	DEMIERRE J. / Perroud Michel	CVVT
11	Cocktail	Z 8	Luthi 800	BLATTI C. / Jean-Daniel Lüthi	CVVi
12	Beaufix	SUI 2073	X 95	PASCHE Y. / Philippe Gerber	CVVi
13	Galatée	Z 79	Grand Soleil	DUPONT R. / Nicole Bado Dupont	CVVi

14	Jéroboam	Z 24	Luthi 29	PFISTER D. / Huwyler Roger	CVVi
15	Show Lapin	SUI 48	Craff 33	BERCLAZ R. / Nigg Jean-Pierre	CVVi
-	Jamez	SUI 77	J-Boat 92S	LANZREIN A. / Markus Fröhlin	CVL
-	Fuudo	SUI 568	Surprise	RYTER H. / Yves Fontanellaz	CVVT
-	1602	SUI 112	6.5 SI	THORENS P. / Thorens Esther	CVVT

---

### Classe TCF4

---

1	Ondine	SUI 9	6.5 S.I.	MONACHON C. / Palmieri Nils	CVVT
2	Nicolas	SUI 100	6.5m SI	Hostettler A. / Célien Devaux	CVL
3	Ola 7	SUI 50	6.5 SI	CHEVALLEY D. / Roland Fontana	CVVT
4	Philosophic	SUI	Open 5.7	NICATY C. / Gillard Michel	CVVi
5	Ataraxis	SUI 205	Gregal	CROTTAZ M. / Guillaume Pralong	CVVi
6	Eurêka II	SUI 1111	Fantasia 27	LUTHI M. /	CVVi
-	Scoubidou	SUI 96	Fun Open	Bugnon M. / Chassot Vincent	CVL



## A vous la parole...

Chers amies et amis du CVVi,

Cette année, cela fait 30 ans que je viens au club. Vous m'avez permis de participer à bien des manifestations, grâce à vous j'ai passé de grands moments pleins de rire et d'amitié.

Voici un petit résumé: la première fois que je suis venue au port, il n'y avait qu'une caravane, mais déjà une très belle ambiance. Assise sur le mur de la digue je regarde ma première régates du jeudi, mes jambes pendantes au-dessus de l'eau, j'écoute certains membres commenter la régates; horrifiée ! ça parle de légume, drap, garde-robres, négresse, airs de cinéma et d'une certaine Natacha qui a pris un ris. Incroyable, quel est ce langage ?

Just 'au moment où je me rends compte que je suis larguée, un coup de fusil claque ! Tellement surprise, j'ai bien failli tomber à l'eau; dans mon dos il y a un homme qui rit de bon cœur, sa casquette bien posée sur la tête, de grosses lunettes et derrière un regard pétillant de malice. « Holà, faut pas tomber à l'eau ».

Au bout d'un moment je prends mon courage et lui demande : Monsieur pouvez-vous me dire c'est quoi prendre un ris ?

Avec un grand sourire, il répond avec patience à toutes mes questions. Quelques jours plus tard, j'ai appris que ce Monsieur c'était Le Tem, mais pour moi il est toujours resté Monsieur Tem.

Quelques années plus tard vous étiez là les amis quand le Ziz est arrivé, là quand on le préparait, là quand je nageais entre les pots de peinture, les papiers à poncer, le ras le bol des descentes et montées de l'échelle.

-Tu tiendras pas un mois à bord, lalala. Vos petites taquineries, vos rires me redonnaient courage.

Vous étiez là les amis quand nous avons quitté le CVVi, c'est vous qui avez coupés les amarres, mais vous n'avez pas imaginé, moi non plus d'ailleurs, que j'attraperai votre virus et quel virus, la grippe c'est banal à côté. C'est celui de naviguer et faire de la voile, un vrai bonheur. Merci les amis. Heureusement que vous m'avez boostée.

Chaque fois que je rentrais au pays vous m'avez reçu avec vos sourires, mots sympas qui me faisaient savoir que j'étais toujours la bienvenue au CVVi.

Quand la vague du chagrin m'a frappée, vous étiez là pour me reconforter. Merci les amis.

Quand les déferlantes successives ont atteint ma santé, vous m'avez soutenue. Merci.

Quand la tornade m'a ravagé et que je n'étais pas loin de couler, c'est encore grâce à vous que j'ai eu envie de nager ; vos petites moqueries très gentilles m'ont fait revivre.

Amies, Amis cette année encore vous m'avez offert des moments supers, merci pour vos rires et bonheur que j'ai reçus pendant ces **30** années.

Je souhaite à tous que ce bon vent d'amitié continue à souffler encore longtemps sur le CVVi.

Et maintenant place à la voile, à bientôt.

Claudine



## Souper de soutien de l'école de voile

Cette année dans un souci de toujours faire mieux, nous avons avancé la date du souper de soutien : grand bien nous en a pris ! En cette fin du mois de septembre, tous les ingrédients étaient réunis pour passer un bon moment. Jean-Rosset était de la partie avec ses doux rayons chaleureux.

Durant l'après-midi, les juniors ont, pour la dernière fois de la saison, sorti les dériveurs. Bien que tardive dans la saison, cette sortie s'est clôturée par une petite baignade.

Durant ce temps, les sauces concoctées par le staff habituel des ex-juniors réchauffaient à petit feu, l'eau pour les pâtes montait gentiment en température et les tables étaient montées. Tout était prêt. Le dernier ingrédient manquant pour parfaire cette recette était le monde. L'appel du soleil et de son coucher a été bien entendu tant par les parents des juniors que par les membres du CVVI. Au final, nous étions une cinquantaine de personnes à participer au souper.

Après le message de bienvenue de Michel Bonjour et de l'apéro de bienvenue, nous avons servi nos convives. Comme d'habitude, une légère appréhension régnait au sein des organisateurs : assez cuit ? assez chaud ? trop salé ? trop d'ail ? (ou à l'inverse pas assez... !)

La critique se révèle très favorable. En effet, la plupart sont revenus se servir pour pouvoir goûter une autre sauce. Le repas était donc réussi et vos organisateurs réjouis. Au final, ce sont plus de huit kilos de spaghettis qui ont trouvés preneur.

Après avoir déjà bien mangé, les desserts, préparés par les invités, ont émerveillé les petits mais aussi les grands. Le buffet de dessert était bien garni et très varié. Un grand merci à toutes celles et à tous ceux qui nous en ont apportés.

Finalement un autre grand merci à Clé-Clé qui nous a donné plus qu'un coup de pouce dans l'organisation du souper ; à Michel Crottaz pour la réinstallation des guirlandes lumineuses ; à Daniela et Mike pour l'installation de la salle et à toutes les personnes qui sont venues soutenir les juniors du CVVI.

Un grand merci à tous et à l'année prochaine !!!

Joël





## Croisière - Bretagne Nord - Jo & Flo

Il est vendredi 26 août, 7h du matin à la gare de Lausanne, Flo et moi retrouvons la fine équipe dans le TGV direction Paris puis, Cherbourg. Là-bas nous allons récupérer un Dufour 45 pour notre semaine de navigation en Cherbourg et Saint-Malo. Autant dire que la bonne humeur est de mise !

Le voyage se passe à merveille et nous arrivons vers 16h à Cherbourg, encore quelques mètres à pieds et nous voilà devant Gama. Là on ne perd pas de temps, une équipe s'occupe de l'inventaire et de la prise du bateau, le reste fonce au centre commercial pour l'avitaillement. La journée se termine et il ne reste qu'à charger l'avitaillement puis nos affaires et finalement finir par un bon resto sur le port de Cherbourg. Soirée fort raisonnable ... tout le monde veut être en forme pour la première journée de navigation du lendemain.

### **Samedi 27 août - Cherbourg – Alderney**

8 heures, tout le monde debout ! Petit déj' bien complet pour tout le monde. On nous a prévenus : « Bien manger pour ne pas être malade ». 9h30 le bateau est rangé, on est parti ! Dans la rade intérieure, petite prise de riz pour que

tout le monde soit au point avec la manœuvre puis dans la grande rade deuxième riz parce par prudence cette fois.

On quitte la rade de Cherbourg avec un vent de NW 4-5Bf. La destination du jour, Alderney à l'ouest du cap de la Hague et le premier navigateur de la semaine c'est Joris. On enchaîne quelques virements pour se mettre au NW du cap de la Hague. Le vent à forcé à 6-7Bf et pris de l'Ouest... O découvre aussi les effets du courant : Vitesse surface 5kts, vitesse fond 11.5kts c'est beau, mais ça veut aussi dire 6kts de courant contre le vent du coup ça se creuse ! Mais le temps est magnifique et on en prend plein les mirettes.

En milieu d'après-midi au S d'Alderney (on fait le tour par le S), petit problème un galhaubans semble s'être dévissé et pend lamentablement dans le vide. Petit check du mat, ça tape et le mât est alors à géométrie plus que variable. On décide d'affaler et d'avalier les 10 dernier milles au moteur. Au moins on saura quoi faire une fois arrivé.

On arrive finalement au port, prise de coffre, puis une équipe à la nav', une équipe au mât et le reste à la cuisine. On découvre la joie des bateaux de location, pas d'écrou d'arrêt sur les la moitié des ridoirs du mât. Mais bon, on corrige tout ça puis on mange le premier repas de la semaine, riz au safran / Saint-Jacques ... La vie est dure !

### **Dimanche 28 août – Alderney – Beaucette**

Levé à 8h, aujourd'hui destination Beaucette, petit port qui se trouve dans une ancienne carrière au nord de l'île de Guernesey. Et dans la journée, la passe de Goubot entre l'île de Sark et l'île de Bercqhou. Les navigateurs du jour, c'est Flo et Veronique. Aujourd'hui nous avons un bon 4 établie, la navigation se passe cette fois sans accro, nos réparations sur le gréement de la veille ne bougent pas.

Nous arrivons à la mi-journée à proximité de l'île de Sark et de Bercqhou. On y observe un magnifique château qui semble comme neuf. Il s'avère en fait, que le château est effectivement neuf, construit au début des années 90, 2 frères Barclay (magnats de la presse anglais). Il s'inspire du style gothique et possède 2 piscines ainsi qu'une piste pour hélicoptère. A bord on est tous d'accord : « C'est pas possible ! »

Nous passons le passage dit de « Goubot » et nous arrêtons pour manger dans une petite baie. Une fois les estomacs plein, nous repartons direction Guernesey, il ne faut pas trainer, le port de Binic a un seuil... Nous arriverons finalement sans problème dans les temps et profiterons pour les uns de la douche pour les autres de se dégourdir les pattes autour de la très jolie marina de Beaucette. Une ancienne carrière inondée, transformée en port ça valait le détour.

## **Lundi 29 août – Beaucette – Treguier**

Il est 8h30, nous quittons le port de Binic – C'est quand même la belle vie cette semaine, heure de levé style vacances. Les marées nous sont favorables – nous nous engageons dans le « Little Russel » direction plein sud pour Treguier.

A hauteur de St-Peter, on rigole bien, avec Flo (navigateurs du jour) nous avons planifié avec un peu de courant contraire, 2-3kts, finalement pendant 1 heure c'est 5kts à la voile mais le paysage reste sensiblement le même... Donc pendant, 1 heure on va tirer des bords sans progresser avec pour seul objectif de ne pas dévier trop à gauche ou trop à droite. Mais au bout d'une heure, c'est la renverse et on file au « bon plein » direction l'estuaire du Jaudy que l'on va remonter sur 5M trouver Treguier.

La traversée de 40M se passe bien, et à la mi-journée, durant le repas, nous avons la visite des dauphins. Ça met de l'ambiance à bord ! Ils nous suivent pendant un petit quart d'heure puis s'en vont. De notre côté avec Flo ça cogite dur, on avance bien, mais avec l'heure et demi perdue le matin dans les courants on commence à arriver un peu limite pour remonter le Jaudy avec des conditions favorable. Il faut en effet, arriver au port de Treguier à la renverse pour ne pas avoir de courant et manoeuvrer tranquille. Mais vers 19h nous somme amarré, et la fin de journée de partage entre repas, douche et préparation de la journée du lendemain.

## **Mardi 30 août – Treguier – Binic**

Tout le monde debout à 6h, il faut que l'on déplace le bateau sur le ponton d'attente du port pendant que le courant est nul, avant cela, une petite virée à la boulangerie. Vers 8h on quitte le ponton d'attente avec un joli courant de 3-4kts.

Programme du jour, nav dans l'estuaire du Trieux. Ça va être même être l'attraction du jour : remonter la passe nord-est à la voile. Le vent ? Plein NE aussi du coup c'est enchainement de virement à travers les cailloux. Toutes les 1 à 2 minutes c'est virement de bord. On a bien rit !

Et le soir, c'est direction le port de Binic, particularité, le port à une porte et à marée basse, la mer se retire au large. Une fois amarré, c'est une petite virée au pub du coin pour une bonne mousse pendant que d'autre prépare la nav' ou le repas. Puis le soir, il fallait quand même aller voir l'entrée du port ... Il manquait la mer...

## **Mercredi 31 août – Binic – St-Héliier**

Lendemain, grosse journée on part direction St-Héliier sur l'île de Jersey mais cette fois le vent, n'est pas avec nous, en plein dans le nez, ça va naviguer penché. La journée n'a pas de fait marquant, si ce n'est la rencontre lointaine avec un Open60 IMOCA, l'ex Delta Dore de Jérémie Beyou navigant

maintenant au couleur de Bureau vallée.... C'est gros et ça marche vite ! Petite pensée pour un membre du club qui doit commencer à bien connaître ces engins.

En fin de journée, avec un beau coucher de soleil, nous arrivons au SW de St-Héliier. On va rentrer de nuit ... Va y avoir du boulot pour le navigateur ! Finalement on s'amarre vers 22h et la suite de la soirée est courte. Rapide repas puis au dodo ! Demain on se lève tôt.

### **Jeudi 1 septembre – St-Héliier – Chausey – Saint-Malo**

4 heures, tout le monde debout. Aujourd'hui gros morceau direction Chausey puis Saint-Malo. Jo à la nav', il prend son pied à guider la barque à travers les cailloux de Chausey. On jongle avec les alignements, avant, arrière pendant 1h on est à fond.

Vers 10h, prise de coffre devant Chausey, on va profiter de la journée pour aller se balader un peu sur l'île. Le temps est juste magnifique et faut quand même qu'on sorte l'annexe une fois ! Petit verre sur une terrasse pour certain et tour de l'île pour les autres. 3 heures de balade et au retour la mer a déjà bien baisser. Il faut retourner à bord ! On repart en direction de Saint-Malo mais avant cela on profite du vent pour refaire un la passe Beauchamp de ce matin à marée basse ... le décor change radicalement.

La suite de la journée c'est d'abord un peu de vent, puis peu de vent. On profite de notre dernier coucher de soleil en mer pour se faire un bel apéro. Mais la nuit tombée c'est vraiment plus de vent, on finira donc la quinzaine de milles qui nous sépare de Saint-Malo au moteur. On a d'ailleurs bien fait car il y a un seuil à Saint-Malo et il ne nous aurait pas fallu arriver beaucoup plus tard. Vers 23h on est à quai et tout le monde va dormir.

### **Samedi 3 & Vendredi 2 septembre – C'est fini...**

Aie, dur dur aujourd'hui dernier petit déj' à bord. Puis rangement du bateau pour le remettre nickel. L'ambiance est bonne, mais personne n'a vraiment envie que ça s'arrête. On s'est vraiment fait une super semaine et se dire que lundi c'est boulot c'est pas très marrant.

On passe ensuite l'après-midi à visiter la ville, ses glaciers, ses shipchandler et faire la visite du fameux bassin Vauban de la route du rhum.

Le soir, on se fait encore un bon souper « moules » au resto dit « Le phare d'Alex ». Juste un petit paradis et fin de soirée au Cunningham, c'est LE pub de Saint-Malo puis tout le monde à l'hôtel dans la ville close. Magnifique soit dit en passant !

Le lendemain c'est journée TGV ... Il n'y a pas grand-chose à dire. Mais ce qui ressort de la journée TGV c'est « A quant à la prochaine ! »



## Sortie du club

Les 10 et 11 septembre derniers a eu lieu la sortie du club au Bouveret par un temps magnifique.

Organisée comme ces dernières années par nos "grands juniors", joutes sportives et aquatiques étaient de la partie. Il fallait même faire preuve de création manuelle.





**Chers amis navigateurs,  
Pour clore nos manifestations de cette année 2011, le CVVi a le grand plaisir de vous inviter à sa régata comptant pour le CHL :**

# LA DER

**Samedi 29 et dimanche 30 octobre 2011**

**!!! ATTENTION !!!**

**Comme chaque année, seule la manche du samedi compte pour le classement du CHL.**

**Classes invitées:** tous voiliers !

**Horaire** (toutes classes)

<u>Jour</u>		<u>A disposition</u>	<u>Départ</u>	<u>Clôture</u>
Samedi	29 octobre	10H30	11H00	17H00
Dimanche	30 octobre	10H30	11H00	14H00

**Inscriptions :**

Sur le site du CVVi ou directement au club-house le samedi 29 octobre dès 9H00.

**Parcours Samedi**

Classes M1-M2-TCF1-TCF2: Villeneuve-Clarens-Rhône-Villeneuve

Classes M3-TCF3-TCF4-HJ1-HJ2: Villeneuve-Clarens-Gd canal-Villeneuve

Classes H: Villeneuve-Gd canal-Villeneuve.

**Parcours dimanche**

Classes Lestés/Mult: Villeneuve-Rhône-Gd canal-Rhône-Villeneuve

Classes H: Villeneuve-Gd canal-Villeneuve.

**Classement final** (Sur deux manches)

Le classement final sur deux manches sera établi selon la jauge SRS2010.

Le classement de la classe H sera établi en temps compensé..

**Distribution des prix**

Elle se déroulera le dimanche 30 octobre à 16h 00 au club-house.

**BON VENT !**



## Chers amis du Cercle de la Voile



Nous avons le plaisir de vous inviter à notre traditionnelle soirée de la Der .

**Classes invitées :** Tous les gens de bonne humeur.  
**Parcours :** Salle du collège Lac à Villeneuve. (En face de la poste)

**Horaire :** **L'apéritif sera servi à partir de 19h00**

**19h30 : remise des prix du CHL !**

**Dès 20h00 : Souper**

Menu :

Cuchaule moutarde et beurre

\*\*\*\*\*

Soupe aux choux

\*\*\*\*\*

Jambon de la borne

Saucisson, choux, pomme de terre  
et poire à botzi

\*\*\*\*\*

Meringues et crème double de la Gruyère.

\*\*\*\*\*

**Inscriptions :** **Obligatoire**  
Par mail ([info@cvvi.ch](mailto:info@cvvi.ch)), ou par téléphone  
au 021 960 18 03 (répondeur)  
En indiquant votre nom et le nombre de personnes  
**Jusqu'au 23 octobre à minuit ! ( IMPORTANT)**

**Finances :** fr. 28.00 par personne  
fr. 15.00 pour les enfants ->16 ans.

**Animation :** **SANDRA**, la one-woman-orchestra nous fera  
danser jusqu' 0h45.

**Clôture :** 1h00

**Bonne soirée !**

CVVi, le Comité

